# 금융범죄, 컴플라이언스 및 제재

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

- **money laundering** – 洗钱 (xǐqián) – pengubahan wang haram: 재산의 범죄적 출처를 숨겨 그 재산이 적법한 것처럼 보이게 하는 것입니다(제H편 제III장).[1]
- **terrorism financing** – 资助恐怖主义 (zīzhù kǒngbù zhǔyì) – pembiayaan keganasan: 테러행위나 테러조직을 위해 자금을 제공하거나 모으는 것입니다.
- **proliferation financing** – 资助扩散 (zīzhù kuòsàn) – pembiayaan percambahan: 대량살상무기의 개발을 위해 자금이나 금융서비스를 제공하는 것입니다(제H편 제IV장).[2]
- **anti-money laundering (AML)** – 反洗钱 (fǎn xǐqián) – pencegahan pengubahan wang haram: 자금세탁을 방지하고 적발하는 법률, 통제 및 절차입니다(제H편 제III장).
- **customer due diligence (CDD)** – 客户尽职调查 (kèhù jìnzhí diàochá) – usaha wajar pelanggan: 고객과 그 실질소유자의 신원을 확인·검증하고 거래관계의 목적을 평가하는 것입니다(제H편 제III장).[3]

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **know your customer (KYC)** – 了解你的客户 (liǎojiě nǐ de kèhù) – kenali pelanggan anda: 고객이 누구이며 무슨 일을 하는지에 관한 정보를 확보하고 최신 상태로 유지하는 관행입니다.
- **enhanced due diligence** – 强化尽职调查 (qiánghuà jìnzhí diàochá) – usaha wajar dipertingkat: 정치적 주요인물과 같은 고위험 고객에 대해 요구되는 추가 확인입니다(제H편 제III장).
- **politically exposed person (PEP)** – 政治公众人物 (zhèngzhì gōngzhòng rénwù) – individu berpengaruh politik: 중요한 공적 직무를 맡고 있거나 맡았던 사람으로, 그 가족 구성원과 가까운 관계자를 포함합니다(제H편 제III장).
- **suspicious transaction report (STR)** – 可疑交易报告 (kěyí jiāoyì bàogào) – laporan transaksi mencurigakan: 재산이 범죄와 관련되었다고 의심되는 경우 의심거래보고사무소에 제출해야 하는 보고입니다(제H편 제III장).
- **proceeds of crime** – 犯罪所得 (fànzuì suǒdé) – hasil jenayah: 범죄행위로부터 직접 또는 간접으로 얻은 재산입니다.
- **confiscation** – 没收 (mòshōu) – perlucuthakan: 범죄자로부터 범죄로 얻은 이익을 박탈하는 법원의 명령입니다.
- **forgery** – 伪造 (wěizào) – pemalsuan: 진정한 것으로 사용될 의도로 허위의 문서나 지폐를 만드는 것입니다(제H편 제II장).[4]
- **corruption** – 贪污 (tānwū) – rasuah: 본인의 사무와 관련한 행위의 대가로 이익을 주거나 받는 것입니다(제H편 제V장).
- **shell company** – 空壳公司 (kōngké gōngsī) – syarikat cangkerang: 실질적인 영업활동이 없는 회사로, 자산 소유자를 숨기는 데 이용될 수 있습니다(제E편 제VI장).
- **nominee** – 代名人 (dàimíng rén) – penama: 다른 사람을 위해 명의상으로만 주식을 보유하거나 이사로 활동하는 사람입니다.
- **compliance** – 合规 (héguī) – pematuhan: 금융기관의 업무가 법률 및 규제상 요건을 충족하도록 보장하는 기관 내부의 기능입니다.[5]

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **compliance officer** – 合规官 (héguī guān) – pegawai pematuhan: 법률, 규정 및 내부 규칙의 준수를 감시하고 이에 관해 자문하는 직원입니다.
- **supervision** – 监管 (jiānguǎn) – penyeliaan: 규제당국이 보고, 검사 및 감독조치를 통해 라이선스를 받은 기관을 지속적으로 감독하는 것입니다.[6]
- **MAS Notice** – 金管局通告 (Jīnguǎnjú tōnggào) – Notis MAS: 은행의 자금세탁 방지에 관한 Notice 626처럼 MAS가 발하는 법적 구속력 있는 문서입니다(제H편 제III장).
- **guidelines** – 指南 (zhǐnán) – garis panduan: MAS가 기관들에 기대하는 기준을 밝힌 구속력 없는 문서입니다.
- **licence** – 执照 (zhízhào) – lesen: 규제 대상 활동을 영위하도록 규제당국이 부여하는 허가입니다.
- **Financial Action Task Force (FATF)** – 金融行动特别工作组 (Jīnróng Xíngdòng Tèbié Gōngzuò Zǔ) – Pasukan Petugas Tindakan Kewangan: 자금세탁 및 테러자금조달 방지에 관한 국제기준을 정하는 정부간 기구입니다(제H편 제III장).
- **mutual evaluation** – 相互评估 (xiānghù pínggū) – penilaian bersama: FATF가 한 국가의 기준 이행 여부를 평가하는 상호 심사입니다(제H편 제III장).
- **sanctions** – 制裁 (zhìcái) – sekatan: 국가, 단체 또는 개인을 대상으로 부과되는 자산동결 및 교역금지 같은 제한조치입니다(제H편 제IV장).
- **targeted financial sanctions** – 定向金融制裁 (dìngxiàng jīnróng zhìcái) – sekatan kewangan bersasar: 지정된 개인과 단체를 겨냥한 자산동결 및 거래금지입니다(제H편 제IV장).
- **secondary sanctions** – 次级制裁 (cìjí zhìcái) – sekatan sekunder: 한 국가가 자국 제재의 대상과 거래한 외국인을 처벌하는 조치입니다(제H편 제IV장).

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **export controls** – 出口管制 (chūkǒu guǎnzhì) – kawalan eksport: 전략물자와 기술의 수출에 대한 제한입니다(제H편 제IV장).
- **deferred prosecution agreement (DPA)** – 暂缓起诉协议 (zànhuǎn qǐsù xiéyì) – perjanjian penangguhan pendakwaan: 회사에 대한 기소를 일정한 조건 아래 유예하는 합의입니다(제H편 제V장).
- **corporate criminal liability** – 法人刑事责任 (fǎrén xíngshì zérèn) – liabiliti jenayah korporat: 회사의 지휘하는 정신(directing mind)을 대표하는 사람이 저지른 범죄에 대한 회사의 책임입니다(제H편 제V장).[7]
- **mutual legal assistance** – 刑事司法协助 (xíngshì sīfǎ xiézhù) – bantuan bersama dalam perkara jenayah: 형사절차를 위해 증거를 수집하고 자산을 동결하는 국가 간 협력입니다(제H편 제V장).

## 주

1. PRPM, Istilah Bahasa Melayu, 표제어 “money laundering”(2026년 11월 최종 접속): “pengubahan wang haram”, 분야 범죄학, 하위분야 형사사법. ↩
2. 중국어 및 말레이어 형태는 실무 용법을 반영합니다. ↩
3. 말레이어 형태는 말레이시아의 규제 용법을 반영합니다. ↩
4. MAS, 말레이어 방문객 안내책자(2022), 위와 같음, C구역: “ciri-ciri keselamatan yang mengurangkan risiko pemalsuan”, 지폐 위조라는 의미. ↩
5. MAS, 말레이어 방문객 안내책자(2022), 위와 같음, C구역: “penyeliaan dan pematuhan peraturan”. ↩
6. MAS, 말레이어 방문객 안내책자(2022), 위와 같음, C구역: “peraturan dan penyeliaan MAS”. ↩
7. 중국어 및 말레이어 형태는 학술 용법을 반영합니다. ↩

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

## Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com